

Home > AIMERIC DE PEGUILHAN > EDIZIONE > Atressi·m pren quom fai al joguador > Tradizione manoscritta > CANZONIERE L

CANZONIERE L

- letto 320 volte

Riproduzione fotografica

vai al manoscritto [1]

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/L%201.jpg
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/L%202.jpg

- letto 234 volte

Edizione diplomatica

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/L1%20pt.PNG	A utressi mprent co(m) fai al zogador Qal com(en)shar zoga maistrablemen. a petitz zous ses chaufa perden Qel fa mo(n)tar. ta(n) qes enlafollor. Aissi m mis zeu pauc apauc enlauia. Qeu cuizaua amar perma estria. Si qin pogues partir qa(n) me uolges Ei soi entratz ta(n) qeissir no(n) puosc ges.
	Qautra uetz fui enla preszon damor

	da escapai mais aor merepren. abund esgard do(n) mos cor ses copre(n) Qan fas pla szer mo(n) mal emadolor. Qun laz mi fe metre elmi ab q(ue)p(er) mlia. do(n) amo(r) grat mais nom d(e)sliaria. Enullz autr hom q(ue) fos filiatz noes. Qel d(e)sligues q(ue) be(n) no li plagues. A nc mais nuill temps notrobei liador Tan ferm lies ab ta(n) pauc liamen
---	---

- letto 238 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
A utressi mprent co(m) fai al zogador Qal com(en)shar zoga maistrablemen. a petitz zous ses chaufa perden Qel fa mo(n)tar. ta(n) qes enlafollor. Aissi m mis zeu pauc apauc enlauia. Qeu cuizaua amar perma estria. Si qin pogues partir qa(n) me uolges Ei soi entratz ta(n) qeissir no(n) puosc ges.	Autressi·m prent com fai al zogador, q'al comenshar zoga maistrablement a petitz zous s'eschaufa perden, qe·l fa montar tan q'es en la follor, aissi·m mis zeu pauc a pauc en la via, qeu cuizava amar per maestria si q'in pogues partir qan me volgues, ei soi entratz tan qe issir non puosc ges.
	II
Qautra uetz fui enla preszon damor da escapai mais aor merepren. abund esgard do(n) mos cor ses copre(n) Qan fas pla szer mo(n) mal emadolor. Qun laz mi fe metre elmi ab q(ue)p(er) mlia. do(n) amo(r) grat mais nom d(e)sliaria. Enullz autr hom q(ue) fos filiatz noes. Qel d(e)sligues q(ue) be(n) no li plagues.	Q'autra vetz fui en la preszon d'amor da escapai, mais aor me repren ab un esgard don mos cor ses copren qan fas plaszer mon mal e ma dolor, q'un laz mi fe' metre el mi ab que per e·m lia, don amor grat mais no·m desliaria e nullz autr' hom que fos filiatz no es, qe·l desligues que ben no li plagues.
	III
A nc mais nuill temps notrobei liador Tan ferm lies ab ta(n) pauc liamen	Anc mais nuill temps no trobei liador tan ferm lies ab tan pauc liamen,

- letto 230 volte

Links:

[1] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.3206